

AVRIL 2011

Points saillants

Avril 2011 par rapport à avril 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,6 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une baisse de 5,8 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,1 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 15,1 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 13,2 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 16,1 % et ceux de plus de 24 heures, de 9,3 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 10,9 %.
- Le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario est demeuré inchangé.
- Le taux d'emploi dans les industries liées au tourisme de l'Ontario a augmenté de 1,3 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 6,9 %.

Cumul annuel jusqu'en avril 2011 par rapport à celui d'avril 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 5,2 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 8,3 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,1 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,4 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 10,0 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 13,3 % et ceux de plus de 24 heures, de 5,5 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 8,4 %.
- Le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario a connu une hausse de 2,0 points de pourcentage.
- Le taux d'emploi dans les industries liées au tourisme de l'Ontario est demeuré inchangé.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a augmenté de 5,9 %.

Dans ce numéro

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

1 1 800 ONTARIO

Hébergement

4 OntarioTravel.net

Indice des prix des voyages

4 Centres d'information touristique de l'Ontario

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

5 Fréquentation des organismes

Emploi

5

Indicateurs de la réponse des consommateurs

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

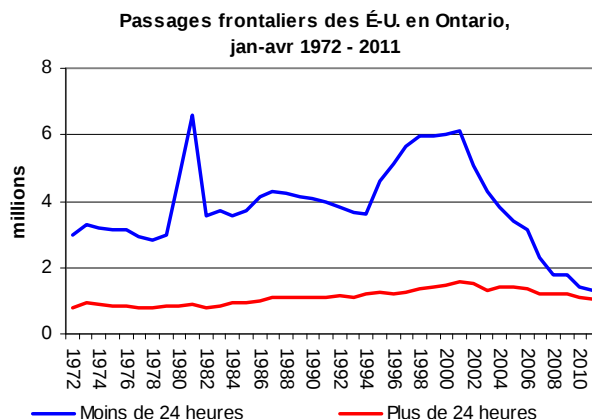
Total des arrivées internationales

En avril 2011, 854 000 passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, une diminution de 1,2 % par rapport à avril 2010. En 2010, le nombre de passages frontaliers internationaux en avril comptait pour 6,8 % du total annuel de la province.

Durant les 4 premiers mois de 2011, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a diminué de 3,8 % par rapport à 2010, pour s'établir à 2,7 million d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En avril 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 85 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,6 % par rapport à avril 2010, pour s'établir à 728 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont chuté de 5,8 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,1 %.



Source : Statistique Canada

Pendant la période de janvier à avril 2011, 2,4 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 5,2 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont diminué de 8,3 % avec 120 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont diminué de 1,1 %, soit 11 000 passages de moins.

En avril 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont diminué en Ontario et en C.-B., alors qu'elles sont demeurées inchangées au Québec. Au cours des 4 premiers mois de 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont connu une baisse dans toutes les régions.

L'Ontario a enregistré 58 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en avril 2011.

Région	Entrées en provenance des É.-U., avril 2011 par rapport à avril 2010		Entrées en provenance des É.-U., cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	1 250 190	-3,3 %	4 193 954	-7,1 %
C.-B.	251 560	-3,2 %	879 895	-14,0 %
Ontario	727 758	-3,6 %	2 382 731	-5,2 %
Québec	142 950	0,1 %	480 401	-2,5 %

Source : Statistique Canada

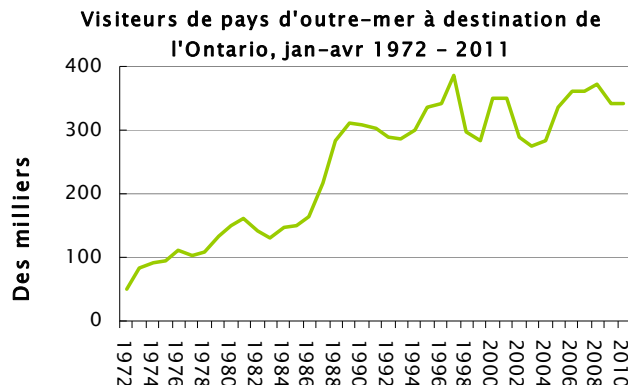
Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

En avril 2011, 79 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 16 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 4 % en autobus et 1 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont enregistré une baisse de 3,2 % en avril 2011 et de 7,1 % au cours des 4 mois se terminant en avril 2011, comparativement à 2010. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont affiché une baisse de 1,2 % en avril 2011 et les arrivées en autobus ont diminué de 15,3 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En avril 2011, les 126 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 15 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 15,1 % par rapport à avril 2010. Le mois d'avril représentait 6,5 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2010.

Durant les 4 premiers mois de 2011, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 6,4 % par rapport à 2010.



Source : Statistique Canada

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de l'ensemble des déplacements aériens.

En avril 2011, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté en Ontario et au Québec, mais elles ont diminué en C.-B. De même, l'Ontario et le Québec ont constaté une augmentation des arrivées en provenance de pays d'outre-mer durant les 4 premiers mois de 2011. L'Ontario a enregistré 44 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois d'avril 2011.

Région	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, avril 2011 par rapport à avril 2010		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	288 492	7,8 %	904 447	-2,5 %
C.-B.	81 294	-4,1 %	280 811	-12,7 %
Ontario	126 166	15,1 %	364 270	6,4 %
Québec	57 450	16,1 %	181 534	9,8 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En avril 2011, les arrivées en provenance de tous les marchés traditionnels ont connu une hausse notable par rapport à avril 2010, les arrivées en provenance de la France et du Japon ayant augmenté de 41 % et de 18 % respectivement, tandis que celles du R.-U. et de l'Allemagne ont augmenté de 9 % dans les deux cas.

Pendant la période de janvier à avril 2011, les arrivées en provenance de l'Allemagne ont diminué de 10 % et celles en provenance du R.-U., du Japon et de la France ont toutes progressé comparativement à la même période en 2010.

Marché	Avril 2011 par rapport à avril 2010		Cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
R.-U.	21 507	9,0 %	57 478	2,0 %
Allemagne	9 141	9,0 %	22 277	-10,1 %
Japon	5 613	17,9 %	18 326	8,1 %
France	5 891	40,8 %	15 236	3,3 %

Source : Statistique Canada

*Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer sauf le Brésil ont augmenté en avril 2011 comparativement à avril 2010, les arrivées en provenance de la Chine ayant affiché une hausse de 37 %, celles en provenance de Hong Kong, de 27 %, et celles en provenance de l'Inde et du Mexique, de 22 % chacun.

Durant les 4 premiers mois de 2011, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception de la Corée du Sud (-2 %) et de l'Italie (-1 %). Les arrivées en provenance de la Chine ont enregistré une hausse de 45 % et celles en provenance de Hong Kong ont augmenté de 30 % en 2011 par rapport à 2010.

Marché	Avril 2011 par rapport à avril 2010		Cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Chine	5 482	37,2 %	19 408	44,6 %
Inde	5 815	21,9 %	16 160	12,5 %
Brésil	3 579	-9,8 %	15 475	3,1 %
Mexique	4 769	21,6 %	12 706	5,9 %
Corée du Sud	3 666	3,3 %	11 687	-1,6 %
Australie	3 432	9,9 %	9 850	11,0 %
Hong Kong	2 929	26,9 %	9 697	30,3 %
Italie	3 079	13,4 %	8 345	-0,8 %
Pays-Bas	2 742	9,5 %	7 153	5,5 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger
Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois d'avril 2011, la population ontarienne a effectué 2,5 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une augmentation de 12,9 % par rapport à avril 2010.

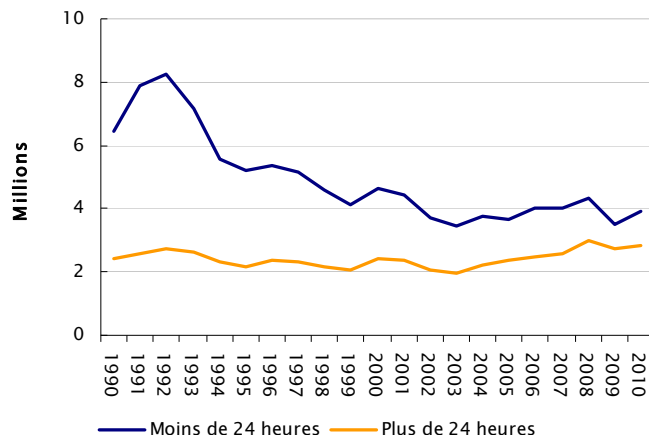
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne pendant la période de janvier à avril 2011 a augmenté de 9,7 %, par rapport à la même période en 2010, pour s'établir à 9,3 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours des 4 premiers mois de 2011, la province a enregistré 2,7 millions d'arrivées internationales, tandis que 9,3 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En avril 2011, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 84 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 2,1 millions de visites aux É.-U. en avril 2011, soit 13,2 % de plus qu'en avril 2010. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 58 % des arrivées, ont augmenté de 16,1 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 9,3 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U., Jan-avr 1990-2011



Source : Statistique Canada

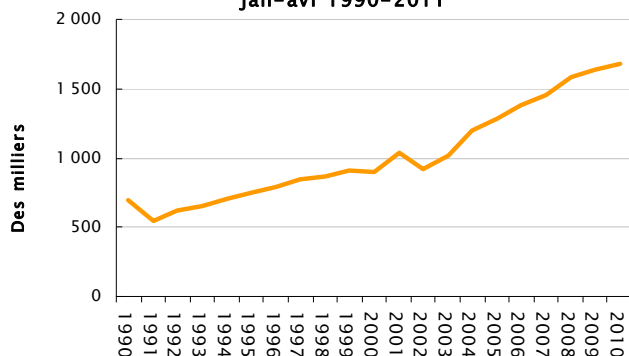
De janvier à avril 2011, 7,5 millions de passages frontaliers vers les É.-U. ont été comptabilisés en Ontario, une augmentation de 10,0 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 13,3 % ou de 521 000 entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 5,5 % ou de 157 000 entrées, comparativement à la période de janvier à avril 2010.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En avril 2011, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 16 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 400 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 10,9 % en avril 2011, comparativement à avril 2010.

Durant les 4 premiers mois de 2011, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 1,8 million de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 8,4 % de plus qu'en 2010.

**Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer,
jan-avr 1990-2011**



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

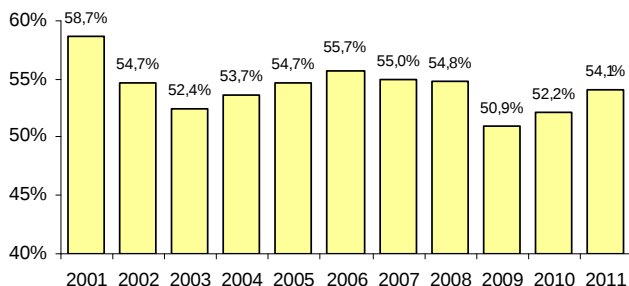
En avril 2011, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 57,2 %, ce qui ne marque aucun changement par rapport à avril 2010.

La région du grand Toronto (RGT), Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous signalé des taux de fréquentation dépassant les 60 %. Comparativement à avril 2010, la fréquentation était en hausse dans le Sud, le Centre et le Nord-Ouest de l'Ontario, ainsi qu'à Ottawa.

Pendant la période de janvier à avril 2011, la fréquentation des hôtels ontariens était de 54,1 %, soit 2,0 points de pourcentage de plus qu'à la même période en 2010.

La RGT, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont affiché un taux de fréquentation supérieur à 60 % sur une période de 4 mois. Thunder Bay a enregistré le taux le plus élevé de ces 4 mois, avec 69 %. Les taux ont augmenté dans toutes les régions, à l'exception du Nord-Est et du Centre-Nord de l'Ontario, où ils ont diminué pendant la période de janvier à avril 2011, comparativement à cette même période en 2010.

**Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario,
jan-avr 2001-2011**



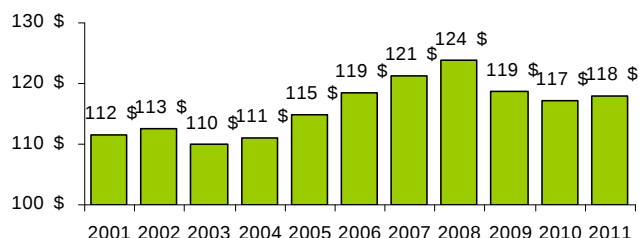
Tarif quotidien moyen (TQM)

Le tarif quotidien moyen (TQM) a baissé de 3,4 % en avril 2011 pour s'établir à 116,53 \$.

En avril 2011, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 153,02 \$, et les plus bas dans la région de Niagara, avec 88,47 \$. Le TQM a diminué dans toutes les régions par rapport à l'année précédente, sauf dans le Centre, le Nord-Est et le Centre-Nord de l'Ontario.

Durant les 4 premiers mois de 2011, le TQM en Ontario a affiché une hausse de 0,6 %, s'établissant à 118,05 \$, comparativement à 2010. Le cumul annuel du TQM a progressé dans toutes les régions, à l'exception d'Ottawa et du Sud de l'Ontario, où il accuse une légère baisse.

**TQM dans les hôtels de l'Ontario,
jan-avr 2001-2011**



Recettes par chambre disponible

En avril 2011, les recettes par chambre disponible (revPAR) ont diminué de 3,4 % par rapport à avril 2010 en s'établissant à 66,67 \$. Durant les 4 premiers mois de 2011, les revPAR ont progressé de 4,4 % pour atteindre 63,83 \$ comparativement à 2010.

Source : PKF Consulting, Hotel Trends²

Indice des prix des voyages (IPV)

En avril 2011, l'IPV de l'Ontario a progressé de 6,9 %, comparativement à avril 2010. Les coûts ont augmenté pour la plupart des composantes, notamment les transports. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 3,6 %.

De janvier à avril 2011, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 6,9 % par rapport à 2010, tandis que l'IPC a progressé de 3,1 %.

Indice ontarien	Avril 2011 par rapport à avril 2010	Cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010
IPV	6,9 %	5,9 %
IPC	3,6 %	3,1 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

² Source : PKF Consulting Inc. Tout droit d'utilisation et de reproduction des données est soumis à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions énoncées à www.pkfcanada.com. Les utilisateurs de ces données doivent savoir que ni PKF Consulting Inc. ni les membres de l'Association PKF International ne confirment que les données contenues dans le présent document sont définitives ou complètes. PKF Consulting Inc. estime que les données sont fiables, mais n'est pas responsable des erreurs ni des omissions.

En avril 2011, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 7,3 % par rapport à avril 2010, tandis que l'IPC américain a progressé de 3,2 %.

Indice américain	Avril 2011 par rapport à avril 2010	Cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010
IPV	7,3 %	5,9 %
IPC	3,2 %	2,4 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En avril 2011, l'indice canadien de confiance des consommateurs a augmenté de 4,0 points, pour s'établir à 87,7 (2002 = 100). L'indice de confiance a marqué une hausse vis-à-vis des 4 questions posées, en particulier au sujet des achats importants et des perspectives d'emploi.

L'indice de confiance a progressé dans toutes les régions sauf au Québec, où il a baissé de 1 point. L'Ontario a vu son indice de confiance augmenter de 2,5 points, soit à 76,2, en avril.

Région	Avril 2011	Écart (en points) en avril 2011 par rapport à mars 2011
Canada	87,7	+4,0
C.-B.	108,9	+17,7
Prairies	105,9	+7,1
Ontario	76,2	+2,5
Québec	81,0	-1,0
Provinces de l'Atlantique	88,1	+3,7

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a progressé de 1,6 point en avril 2011 et se situe maintenant à 65,4 (1985 = 100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En avril 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a augmenté de 1,3 % par rapport à avril 2010. L'emploi dans les secteurs des arts, du divertissement et des loisirs, et dans celui du transport a augmenté, tandis qu'il a diminué dans les secteurs de l'hébergement, des préparatifs de voyage, des aliments et boissons et de la vente au détail. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 2,5 %.

Durant les 4 premiers mois de 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme est resté inchangé par

rapport à 2010, mais l'emploi total a connu une hausse de 2,3 %.

	Avril 2011 par rapport à avril 2010	Cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010
Emploi en Ontario		
Emploi lié au tourisme	1,3 %	0,0 %
Emploi total	2,5 %	2,3 %

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 7 100 appels en avril 2011, soit une diminution de 41,5 % par rapport à avril 2010.

Durant les 4 premiers mois de 2011, le centre a reçu quelque 26 000 appels, ce qui marque une diminution de 38,0 % par rapport à 2010.

Source : Electronic Data Systems

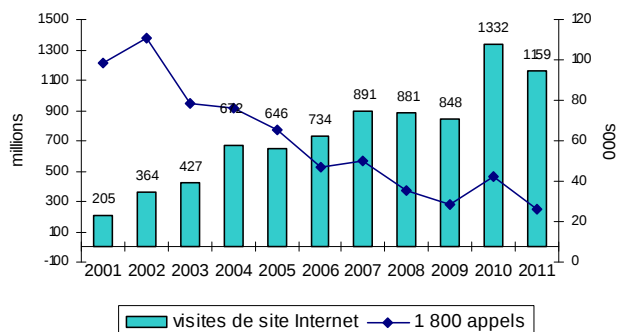
OntarioTravel.net

En avril 2011, le site Web du tourisme en Ontario, www.ontariotravel.net, a fait l'objet de quelque 210 100 consultations, soit une baisse de 36,6 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à avril 2010.

La diminution des visites est probablement attribuable aux modifications qui ont été apportées à la campagne de marketing du moteur de recherche.

De janvier à avril 2011, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 1,2 million de visites, soit une baisse de 13,0 % par rapport à la période de janvier à avril en 2010.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario jan-avr 2001-2011



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En avril 2011, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé environ 45 000 visites, soit une diminution de 5,8 % par rapport à avril 2010.

Durant les 4 premiers mois de 2011, les CIT ont reçu environ 140 000 visites, soit 0,4 % de plus qu'en 2010.

Écart de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Lieu	Avril 2011 par rapport à avril 2010	Cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010
Bainsville	100,0 %	100,0 %
Barrie	-12,0 %	-10,3 %
Cornwall	-1,0 %	1,7 %
Fort Erie	-32,3 %	-30,6 %
Fort Frances	-26,5 %	-9,0 %
Niagara Falls	-13,0 %	-9,6 %
Sarnia	-37,7 %	-28,1 %
Sault Ste. Marie	-36,3 %	-21,0 %
St. Catharines	-14,3 %	-16,6 %
Tilbury	100,0 %	100,0 %
Toronto	0,3 %	8,9 %
Windsor Park	-17,7 %	-9,6 %
Windsor HC	-100,0 %	-100,0 %
Hill Island	Fermé pour la saison	Fermé pour la saison
Kenora	Fermé pour la saison	Fermé pour la saison
Lancaster	Fermé pour la saison	Fermé pour la saison
Pigeon River	Fermé pour la saison	Fermé pour la saison
Prescott	Fermé pour la saison	Fermé pour la saison
Rainy River	Fermé pour la saison	Fermé pour la saison
417	Fermé pour la saison	Fermé pour la saison
TOTAL :	-5,8 %	0,4 %

Source : Ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury, qui ont ouvert le 1^{er} juillet 2010, sont responsables d'une grande partie de l'augmentation des visites aux CIT.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les écarts en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Écart de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Avril 2011 par rapport à avril 2010	Cumul avril 2011 par rapport au cumul avril 2010
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-70 %	-53 %
Parc historique du Fort William	-27 %	+175 %
Parcs historiques de la Huronie	-13 %	-3 %
Galerie McMichael	+57 %	+23 %
Commission des parcs du Niagara ³	-35 %	-34 %
Fiducie du patrimoine ontarien	+42 %	+46 %
Place de l'Ontario	-36 %	-42 %
Centre des sciences de l'Ontario	-6 %	-22 %
Jardins botaniques royaux	-47 %	-33 %
Musée royal de l'Ontario	+22 %	-5 %
Science Nord	+2 %	-29 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ⁴	Fermé	Fermé

Le MBO a organisé l'exposition sur Toutânkhamon en 2010. Le parc historique du Fort William a organisé des Jeux olympiques spéciaux en janvier 2011. En janvier et février 2011, la Place de l'Ontario et Science Nord étaient partiellement fermés pour cause de rénovations.

³ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara comprennent les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory, Aerocar, Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk, Journey Behind The Falls, Niagara's Fury.

⁴ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent comprennent les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.